

27970 - Literatura de la segunda lengua (Literatura griega)

Información del Plan Docente

Año académico: 2023/24

Asignatura: 27970 - Literatura de la segunda lengua (Literatura griega)

Centro académico: 103 - Facultad de Filosofía y Letras

Titulación: 426 - Graduado en Estudios Clásicos
579 - Graduado en Estudios Clásicos

Créditos: 6.0

Curso: 2

Periodo de impartición: Primer semestre

Clase de asignatura: Obligatoria

Materia:

1. Información básica de la asignatura

Esta asignatura constituye una unidad de aprendizaje dentro de un Módulo Obligatorio de Formación Complementaria en segundo curso del Grado en Estudios Clásicos, pero al que también pueden acceder alumnos del Grado en Filología Hispánica. En este contexto el objetivo de estas asignaturas es completar el conocimiento gramatical y léxico de la lengua griega iniciado en el curso anterior, de suerte que al finalizar este segundo curso el alumno de Estudios Clásicos haya adquirido una sólida base para proseguir sus estudios, mientras que el alumno de Filología Hispánica habrá recibido una visión suficientemente amplia y representativa de la lengua y literatura griega.

ODS: • Objetivo 4: Educación de calidad. • Objetivo 5: Igualdad de género. • Objetivo 10: Reducción de las desigualdades. • Objetivo 16: Paz, justicia e instituciones sólidas. • Objetivos 17: Alianzas para lograr los objetivos.

2. Resultados de aprendizaje

- 1.- Capacidad para identificar los principales sistemas morfológicos y sintácticos de la lengua griega arcaica.
- 2.- Capacidad para delimitar los recursos estilísticos de los textos literarios griegos en prosa de época arcaica.
- 3.- Capacidad para identificar los esquemas métricos en textos literarios griegos en verso de época arcaica.
- 4.- Capacidad para el análisis, traducción y comentario de textos griegos arcaicos en prosa.
- 5.- Capacidad para el análisis, traducción y comentario de textos griegos arcaicos en verso.

3. Programa de la asignatura

Programa de teoría

1. Estudio dependencial de las estructuras sintácticas fundamentales de la lengua griega: la segmentación del texto.
2. Sintaxis oracional: la frase simple.
3. Sintaxis oracional: la subordinación.
 - 3.1. Las oraciones completivas.
 - 3.2. Las oraciones de relativo.
 - 3.3. Las oraciones subordinadas circunstanciales.
 - 3.3.1. Oraciones finales.
 - 3.3.2. Oraciones consecutivas.
 - 3.3.3. Oraciones causales.
 - 3.3.4. Periodos hipotéticos.
 - 3.3.5. Oraciones concesivas.
 - 3.3.6. Oraciones temporales.
 - 3.3.7. Oraciones comparativas.

Programa de Prácticas

Actividades de sintaxis oracional griega y de métrica recitada.

Traducción de una selección de poemas de Teognis y pasajes narrativos de la obra de Heródoto

4. Actividades académicas

Habida cuenta del contenido teórico-práctico de la asignatura, se expondrán en clase una serie de cuestiones teóricas que el alumno deberá ser capaz de aplicar en la traducción de los textos propuestos.

Actividades académicas

- a) Actividades de sintaxis oracional griega y de métrica recitada.
- b) Traducción de una selección de poemas de Teognis y pasajes narrativos de la obra de Heródoto.
- c) Sesiones presenciales tutorizadas: actividades de sintaxis griega centradas en textos tomados de la obra de Heródoto.
- d) Lectura del material propuesto por el profesor a principio de curso.

5. Sistema de evaluación

1ª Convocatoria

Evaluación continua:

Prueba 1: traducción con diccionario de un texto de Teognis (de extensión y dificultad adaptado a las prácticas presenciales), prueba de morfología nominal y prueba de métrica. Criterios. Se valorará la precisión en varios aspectos de la traducción: morfológico, sintáctico y semántico; el razonamiento y justificación aportados para solventar los distintos problemas; la corrección en la expresión escrita en español. Supone el 40% de la nota final: 30%, traducción; 5%, morfología nominal; 5%, métrica.

Prueba 2: traducción con y sin diccionario de un texto de Heródoto a partir de un repertorio propuesto por el profesor. Además, se realizará control de las lecturas propuestas por el profesor y se plantearán cuestiones sintácticas. Criterios. Se valorará la precisión en varios aspectos de la traducción: morfológico, sintáctico y semántico; el razonamiento y justificación aportado para solventar los distintos problemas; la exactitud de las respuestas en el control sobre las lecturas y la corrección en la expresión escrita en español. Supone el 60% de la nota final: 30%, traducción con diccionario; 15%, traducción sin diccionario; 10%, sintaxis oracional; 5%, lecturas.

Evaluación Global: Mismas pruebas y criterios de valoración que la Evaluación Continua.

2ª Convocatoria

Evaluación global con las mismas características que la de la 1ª convocatoria.